

4. Retirer la bougies d'allumage et introduire la valeur d'une cueillère (15–20 cm³) d'huile moteur neuve à l'intérieur du cylindre. Entraîner le moteur à plusieurs reprises afin de répartir l'huile, puis revisser la bougies en place.

NOTE: Lors de l'arrêt du moteur, l'interrupteur du coupe contact doit être placé en position OFF et la bougie doit être raccordée à son câble et à la masse afin d'éviter tout endommagement du système d'allumage.

5. Retirer la batterie. La range en un lieu abrité du gel ou des rayons du soleil. Contrôler le niveau d'électrolyte et mettre la batterie en charge modérée une fois par mois.
6. Laver puis sécher la machine. Passer à la cire les surfaces peintes. Enduire d'un produit anticorrosion les parties chromées.
7. Gonfler les pneus aux pressions requises. Placer la motocyclette sur cales afin de surélever les deux roues.

-
4. Die Zündkerze entfernen und einen Teelöffel (15–20 cm³) sauberen Motoröls in den Zylinder geben. Den Motor einige Male durchkurbeln, um das Öl zu verteilen, und dann die Zündkerze wieder einschrauben.

ZUR BEACHTUNG: Beim Durchkurbeln des Motors muß der Motorabstellschalter auf OFF gestellt sein und alle Zündkerzen müssen in den Steckern sitzen und geerdet sein, um eine Beschädigung des Zündsystems zu vermeiden.

5. Die Batterie ausbauen und an einem frostgeschützten Platz, der nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist, aufbewahren. Den Elektrolystand überprüfen und die Batterie einmal monatlich langsam laden.
6. Das Motorrad waschen und abtrocknen. Alle Lackflächen einwachsen. Rostschutzöl auf Chromteile auftragen.
7. Die Reifen auf den vorgeschriebenen Druck aufpumpen. Das Motorrad auf Blöcke stellen, um beide Reifen vom Boden abzuheben.